

**Dispożittiv**

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*
- (2) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 223, 26.9.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Diċembru 2011 — KME Germany AG, li kienet KM Europa Metal AG, KME France SAS, li kienet Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, li kienet Europa Metalli SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-272/09 P) (<sup>1</sup>)

*(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tat-tubi industrijali tar-ram — Multi — Daqs tas-suq, tul tal-ksur u kooperazzjoni li jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni — Rimiedju ġuridiku effettiv)*

(2012/C 32/06)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

**Partijiet**

*Appellanti:* KME Germany AG, li kienet KM Europa Metal AG, KME France SAS, li kienet Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, li kienet Europa Metalli SpA (rappreżentanti: M. Siragusa, avukat, A. Winckler, avukat, G. Rizza, avukat, T. Graf, avukat, M. Piergiovanni, avukat)

*Appellata:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Gippini Fournier et J. Bourke, aġenti, C. Thomas, solicitor)

**Suġġett**

Appell ipprezentat mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) tas-6 ta' Mejju 2009, KME Germany et vs Il-Kummissjoni (T-127/04) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors intiż għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq l-appellanti permezz tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2004/421/KE, tas-16 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.240 tubi industrijali) (ĠU L 125, p. 50) — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-swieq — Impatt konkret fuq is-suq — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi

**Dispożittiv**

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *KME Germany AG, KME France SAS u KME Italy SpA huma kkundannati għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 220, 12.9.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-1 ta' Diċembru 2011 (talbiet għal deċizzjoni preliminari tal-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — il-Belġju, ir-Renju Unit) — Koninklijke Philips Electronics NV vs Lucheng Meijing Industrial Company Ltd, Far East Sourcing Ltd, Röhlig Hong Kong Ltd, Röhlig Belgium NV (C-446/09), Nokia Corporation vs Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (C-495/09)**

(Kawzi magħquda C-446/09 u C-495/09) (<sup>1</sup>)

*(“Politika kummerċjali komuni — Ġlieda kontra l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' merkanzija ffalsifikata u pirata — Regolamenti (KE) Nri 3295/94 u 1383/2003 — Mahżen doganali u tranżitu estern ta' merkanzija provenjenti minn Stati terzi u kkonstitwita minn imitazzjonijiet jew kopji ta' prodotti li fl-Unjoni huma protetti mid-drittijiet ta' proprjetà intellettwali — Azzjoni mill-awtoritajiet tal-Istati Membri — Kundizzjonijiet”)*

(2012/C 32/07)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż u l-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Koninklijke Philips Electronics NV (C-446/09), Nokia Corporation (C-495/09)

*Konvenuti:* Lucheng Meijing Industrial Company Ltd, Far East Sourcing Ltd, Röhlig Hong Kong Ltd, Röhlig Belgium NV (C-446/09), Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (C-495/09)

*Fil-preżenza ta':* International Trademark Association

**Suġġett**

(C-446/09)

Talba għal deċizzjoni preliminari — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3295/94, tat-22 ta' Diċembru 1994, li jstabbilixxi miżuri li jipprojbixxu ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, l-esportazzjoni, l-esportazzjoni mill-ġdid jew dhul għal proċedura sospensiva ta' oġġetti falsifikati jew pirati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 5, p. 318) — Rilaxx għal ċirkolazzjoni libera u dhul taht proċedura sospensiva — Dritt applikabbli — Oġġetti li joriġinaw minn pajjiż terz — Ksur tad-drittijiet intellettwali tad-detentur

(C-495/09)

Talba għal deċizzjoni preliminari — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003,

tat-22 ta' Lulju 2003, li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettata li tikser ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettuali u l-miżuri li għandhom jittiehdu kontra merkanzija li tikser ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettuali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 13, p. 469) — Kuncett ta' "merkanzija ffalsifikata" — Merkanzija, li għandha trade mark Komunitarja, li tkun fi tranzitu minn stat terz fejn kienet immannifatturata u ddestinata għas-suq ta' stat terz iehor — Telefoni ċellulari "Nokia"

### Dispożittiv

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3295/94, tat-22 ta' Diċembru 1994, li jippreskrivi l-miżuri dwar id-dhul fil-Komunità u l-esportazzjoni u l-esportazzjoni mill-ġdid mill-Komunità ta' oġġetti li jksru ċerti drittijiet dwar il-proprjetà intellettuali, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 241/1999, tal-25 ta' Jannar 1999, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003, tat-22 ta' Lulju 2003, li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettata li jksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettuali u l-miżuri li għandhom jittiehdu kontra merkanzija li jinsabu li jkunu kisru dawk id-drittijiet, għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

- merkanzija provenjenti minn Stat terz u li tikkostitwixxi imitazzjoni ta' prodott protett fl-Unjoni Ewropea b'dritt ta' trade mark jew kopja ta' prodott protett fl-Unjoni b'dritt tal-awtur, dritt relatat jew disinn ma tistax tiġi kklasifikata bhala "merkanzija ffalsifikata" jew "pirata" fis-sens tal-imsemmija regolamenti sempliċiment għaliex din giet introdotta fit-territorju doganali tal-Unjoni taht proċedura sospensiva;
- min-naha l-oħra, din il-merkanzija tista' tikser l-imsemmi dritt u għalhekk tiġi kklasifikata bhala "merkanzija ffalsifikata" jew "pirata" meta jiġi ppruvat li din hija ddestinata għal tqeghid fis-suq fl-Unjoni Ewropea, fejn prova bħal din tista', b'mod partikolari tiġi pprovduta meta jirriżulta li l-imsemmija merkanzija kienet is-sugġett ta' bejgħ lil klijent fl-Unjoni jew ta' offerta għal bejgħ jew ta' pubbliċità indirizzata għal konsumaturi fl-Unjoni, jew meta mid-dokumenti jew minn korrispondenza li tikkonċerna din il-merkanzija jirriżulta li hemm ippanant li din tiġi ddevjata lejn il-konsumaturi fl-Unjoni;
- sabiex l-awtorità kompetenti li tiddeċiedi dwar il-mertu tkun tista' teżamina b'mod utli l-eżistenza ta' din il-prova u ta' elementi oħra li jikkostitwixxu ksur tad-dritt ta' proprjetà intellettuali invokat, l-awtorità doganali adita b'talba ta' azzjoni għandha, hekk kif ikollha hjilijiet li jippermettu li jiġi ssuspettat l-eżistenza tal-imsemmi ksur, tissospendi l-helsien jew tipproċedi biż-żamma tal-imsemmija merkanzija, u li
- fost dawn il-hjilijiet jistgħu jissemmev, b'mod partikolari, il-fatt li d-destinazzjoni tal-merkanzija ma tkunx giet iddikjarata minkejja li l-proċedura sospensiva mitluba teżiġi din id-dikjarazzjoni, innuqqas ta' informazzjoni preċiża jew affidabbli fuq l-identità jew l-indirizz tal-manifattur jew tal-kunsinnatur tal-merkanzija, nuqqas ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali jew saħansitra l-iżvelar

ta' dokumenti jew ta' korrispondenza dwar il-merkanzija inkwistjoni li tkun ta' natura li tissuggerixxi li din tista' tiġi ddevjata lejn il-konsumaturi fl-Unjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 24, 30.1.2010  
ĠU C 37, 13.2.2010

### Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tal-1 ta' Diċembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Systeme Helmholtz GmbH vs Hauptzollamt Nürnberg

(Kawża C-79/10) (<sup>1</sup>)

("Direttiva 2003/96/KE — Tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku — Artikolu 14(1)(b) — Eżenzjoni għall-prodotti ta' enerġija użati bhala karburant jew kombustibbli għan-navigazzjoni tal-ajru — Użu ta' ajruplan għal finijiet li ma humiex kummerċjali — Portata")

(2012/C 32/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Systeme Helmholtz GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Nürnberg

### Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 11(3), 14(1)(b) u 15(1)(j) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405) — Portata tal-esklużjoni mit-tassazzjoni prevista għall-prodotti ta' enerġija pprovduti biex jintużaw bhala karburant jew kombustibbli għal navigazzjoni bl-ajru — Liġi nazzjonali li tillimita din l-esklużjoni għan-navigazzjoni bl-ajru magħmula minn kumpanniji tal-ajru — Titjriet bi skopijiet kummerċjali u privati, magħmula b'ajruplan ta' impriza li ma hijiex kumpannija tal-ajru

### Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 14(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-karburant użat għan-navigazzjoni bl-ajru stabbilita b'din id-dispożizzjoni ma tistax tkun ta' benefiċċju għal impriza, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, sabiex tiżviluppa n-negozju tagħha, tuża ajruplan ta' proprjetà tagħha biex tiżgura l-vjaġġi tal-uffiċjali tagħha għand klijenti jew biex iżuru fieri kummerċjali, sa fejn dawn il-vjaġġi ma jservux funzjoni diretta għall-provvista ta' servizzi bl-ajru bi hlas magħmula minn din l-impriza.